



www.dcut.ru

info@dcut.ru

+7 (499) 444-32-88



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
И ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Аккумуляторная УШМ
DCG12521

Предупреждение!

Прочтите все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводному) или от аккумулятора (беспроводному).

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

1. Содержите рабочую зону в чистоте и с хорошим освещением. Загроможденные или темные помещения могут привести к несчастным случаям.
2. Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспалить пыль или пары.
3. Во время работы с электроинструментом не допускайте детей и посторонних лиц. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

1. Штепсельные вилки электроинструмента должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование неизменных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током.
2. Не допускайте контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
3. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в неисправный электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
4. Обращайтесь аккуратно с гибким кабелем.

Никогда не используйте гибкий кабель для переноса, перетаскивания электроинструмента или выдергивания вилки из розетки. Электроинструмент и кабель должны быть защищены от воздействия высоких температур, масла, острых краев или подвижных частей конструкций и инструмента. Поврежденные или запутанные кабели приводят к поражению электрическим током.

5. При использовании электроинструментов на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для наружного использования. Кабели, пригодные для наружного использования, снижают риск поражения электрическим током.
6. Если невозможно избежать использования электроинструмента во влажной среде, следует использовать устройство дифференциального тока (RCD) для защиты от электрического тока. Использование RCD снижает риск поражения электрическим током.
7. Электроинструменты могут создавать электромагнитные поля (ЭДС), которые не вредны для пользователя. Однако пользователям кардиостимуляторов и других подобных медицинских устройств следует обратиться за консультацией к производителю своего устройства и/или врачу, прежде чем приступить к эксплуатации этого электроинструмента.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам и ущербу.
2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. При соответствующих условиях необходимо использование средств

индивидуальной защиты, таких как маски от пыли, нескользящие рабочие ботинки, каски, средства защиты слуха и другие устройства. Они снижают риск травм.

3. Не допускайте случайного включения машин. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее, и при подъеме и переноске электрической машины. Если при переноске электрической машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети электрической машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», возможен риск получения травм.

4. Перед включением электроинструмента убедитесь, что отсутствуют ключи или прочие сторонние предметы на электроинструменте. Оставленные ключи на вращающейся части электроинструмента могут вызвать травмы и прочий ущерб.

5. При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить наилучший контроль над электроинструментом в экстремальных ситуациях.

6. Одевайтесь соответственно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, аксессуары или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части и привести к травмам.

7. Если предусмотрено устройство для подключения к средствам удаления стружки и сбора пыли, убедитесь, что соединение целое и используется правильно. Использование средства для сбора пыли снижает риск, вызванный частицами пыли.

8. Не относитесь легкомысленно к работе с электроинструментом и не пренебрегайте правилами безопасности при частом использовании. Неконтролируемые движения могут мгновенно вызвать серьезные травмы.

9. Всегда надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза от травм при использовании электроинструмента.

Работодатель несет ответственность за обеспечение использования соответствующих средств защиты операторами инструмента и другими лицами, находящимися в непосредственной рабочей зоне.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

1. Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий назначению. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

2. Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

3. Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките батарейный блок. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините его от электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

4. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ним лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

5. Следите за электроинструментом и аксессуарами. Проверьте, нет ли смещения или заедания движущихся частей, поломок. Следите за возрастом деталей и любыми другими состояниями, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При повреждении инструмента необходимо его отремонтировать перед началом работы. Многие несчастные случаи вызваны неправильным обслуживанием источников питания.

6. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кройками реже заедают и их легче контролировать.

7. Используйте электроинструмент, аксессуары, долота и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия труда и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от запланированных, может привести к повторному возникновению ситуации.

8. Держите ручки и захватные поверхности сухими и чистыми от масла и смазки. Скользкие ручки и захватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

9. При использовании инструмента не надевайте тканевые рабочие перчатки, которые могут запутаться. Зацепление тканевых перчаток за движущиеся части может привести к травмам.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

1. Заряжайте электроинструмент только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для батарейного блока одного типа, может создать опасность возгорания при использовании с другим батарейным блоком.
2. Используйте электроинструмент только со специально предназначенными батарейными блоками. Использование любых других батарейных блоков может привести к травмам и возгоранию.
3. Если батарейный блок не используется, храните его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаги, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
4. При неправильных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном касании промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденный или измененный аккумулятор. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут функционировать непредсказуемо и стать причиной возгорания или взрыва.
6. Не подвергайте батарейный блок или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания.

ЧИСТКА ИНСТРУМЕНТА

1. Содержите защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя в максимально возможной чистоте без пыли. Протирайте инструмент чистой тканью или сдувайте пыль сжатым воздухом под низким давлением.
2. Мы рекомендуем чистить инструмент непосредственно после каждого использования.
3. Регулярно протирайте инструмент влажной тканью с небольшим количеством мыла. Не используйте никаких чистящих или моющих

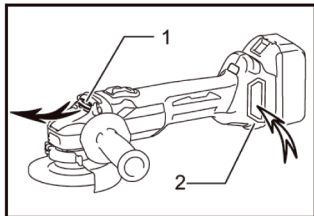
средств, они могут повредить пластиковые детали инструмента. Следите за тем, чтобы в инструмент не попадала вода.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

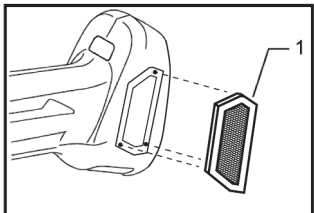
Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.



1. Вытяжное отверстие
2. Впускное вентиляционное отверстие

Инструмент и его вентиляционные отверстия должны содержаться в чистоте. Производите регулярную очистку вентиляционных отверстий инструмента или очищайте их в том случае, если отверстия станут засоряться.



1. Пылезащитный кожух

Снимите пылезащитную крышку с всасывающего отверстия и очистите ее, чтобы обеспечить свободное прохождение воздуха.

ВНИМАНИЕ!

При засорении пылезащитной крышки пылью или посторонними веществами очистите ее. Продолжение эксплуатации с засоренной пылезащитной крышкой приведет к повреждению инструмента.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах DCUT, с использованием только сменных частей производства DCUT. Тел.: 8 (499) 444-3288.

Категорически запрещается выполнять обслуживание поврежденных аккумуляторов. Обслуживание аккумуляторных батарей должно осуществляться только производителем или авторизованными сервисными службами.

Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

**ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ
БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Угловые шлифовальные машины предназначены для шлифования абразивными кругами, алмазными чашками, наждачной бумагой, для работ с проволочной щеткой и в качестве отрезной шлифовальной машины. Внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и нормативами, предоставленными с этим электроинструментом. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может вызвать травмы и материальный ущерб.

2. С помощью данного электроинструмента не рекомендуется выполнять такие операции, как полировка. Операции, для которых электроинструмент не предназначен, могут представлять опасность и привести к травмам персонала.

3. Не используйте принадлежности, которые специально не разработаны и не рекомендованы производителем инструмента. Только потому, что аксессуар может быть прикреплен к вашему электроинструменту, это не гарантирует безопасную эксплуатацию.

4. Номинальная частота вращения аксессуара должна быть как минимум равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Аксессуары, работающие быстрее номинальной скорости, могут сломаться и разлететься на части.

5. Наружный диаметр и толщина вашего аксессуара должны соответствовать номинальной мощности вашего электроинструмента. Аксессуары неправильного размера невозможно должным образом защитить или проконтролировать.

6. Резьбовое крепление принадлежностей должно соответствовать резьбе шпинделя шлифовальной машины. Для принадлежностей, устанавливаемых с помощью фланцев, посадочное отверстие принадлежности должно соответствовать установочному диаметру фланца.

Принадлежности, которые не соответствуют крепежным элементам электроинструмента, выйдут из равновесия, будут чрезмерно вибрировать и могут привести к потере контроля.

7. Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, такие как абразивные круги на наличие сколов и трещин, подкладку на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа, проволочную щетку на наличие ослабленных или треснувших проводов. Если электроинструмент или принадлежности упали, проверьте, нет ли повреждений, или установите неповрежденный аксессуар. После осмотра и установки аксессуара расположите себя и окружающие подальше от плоскости вращающегося аксессуара и запустите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода в течение одной минуты. Поврежденные аксессуары, как правило, разламываются во время этого испытания.

8. Носите средства индивидуальной защиты. В зависимости от области применения используйте защитную маску для лица, защитные очки для защиты глаз. При необходимости наденьте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, способные удерживать мелкие абразивные частицы или фрагменты обрабатываемой детали. Защитные очки должны быть способны задерживать летящий мусор, образующийся при различных операциях. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся при вашей работе. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.

9. Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все, кто входит в рабочую зону, необходимо использовать средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанного аксессуара могут отлететь и привести к травмам за пределами непосредственной зоны эксплуатации.

10. Держите электроинструмент только за изолированные захватные поверхности при выполнении операций, при которых режущий

инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой. Контакт с проводом, находящимся под напряжением, также приведет к "под напряжением" открытых металлических частей электроинструмента и может привести к поражению оператора электрическим током.

11. Никогда не кладите электроинструмент на землю, пока он полностью не остановится. Вращающийся аксессуар может зацепиться за поверхность и вывести электроинструмент из-под вашего контроля.

12. Не включайте электроинструмент, держа его на боку. Случайный контакт с вращающимся аксессуаром может зацепить вашу одежду, потянув за аксессуар в вашем теле.

13. Регулярно чистите вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя втягивает пыль внутрь корпуса, а чрезмерное скопление металлического порошка может привести к поражению электрическим током.

14. Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.

15. Не используйте принадлежности, для которых требуются жидкие охлаждающие жидкости. Использование воды или других жидких охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током.

ОТДАЧА И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отдача - внезапная реакция на защемление вращающейся оснастки инструмента. Защемление или зацепление приводит к быстрой остановке вращающегося приспособления, что, в свою очередь, приводит к принудительному перемещению неуправляемого электроинструмента в направлении, противоположном вращению приспособления в точке закрепления. Например, если абразивный круг зацепился или зажег из-за обрабатываемой детали край круга, входящий в точку зажима, может врезаться в поверхность материала, в результате чего диск вылезет наружу. Диск может отскакивать в сторону оператора или от него, в зависимости от направления движения диска в точке зажима. Абразивные круги также могут ломаться в этих условиях. Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неправильных процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, как указано ниже.

1. Крепко держите электроинструмент и расположите свое тело и руку таким образом, чтобы противостоять силе отдачи. Всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она предусмотрена, для максимального контроля

отдачи или реакции на крутящий момент во время запуска. Оператор может управлять реакцией на крутящий момент или усилием отдачи, если соблюдены надлежащие меры предосторожности.

2. Никогда не подносите руку к вращающейся части. Аксессуар может удариться о вашу руку.

3. Держите инструмент так чтобы в случае отскока инструмента вы находились вне его траектории. Отдача вытолкнет инструмент против направления вращения оснастки.

4. Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т.д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинивание. Вращающийся рабочий инструмент склонен на углах, острых кромках и при отскоке к заклиниванию. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

5. Не прикрепляйте пильную цепь для резки по дереву или зубчатое пильное полотно. Такие лезвия создают свободную отдачу и потерю контроля.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАЛЬНЫХ И АБРАЗИВНЫХ РАБОТАХ

Операции отрезания:

1. Используйте только те типы кругов, которые рекомендованы для вашего электроинструмента, и специальное защитное приспособление, предназначенное для выбранного круга. Диски, для которых электроинструмент не предназначен, не могут быть должным образом защищены и небезопасны.

2. Шлифовальная поверхность кругов с центральным углублением должна быть установлена ниже плоскости защитного выступа.

3. Защитный кожух должен быть надежно прикреплен к электроинструменту и расположен таким образом, чтобы обеспечить максимальную безопасность. Защитный кожух помогает защитить оператора от осколков диска, случайного контакта с диском и искр, которые могут воспламенить одежду.

4. Диск следует использовать только для рекомендованных применений. Например: не шлифуйте боковой стороной отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначены для периферийного шлифования, боковые усилия, приложенные к этим кругам, могут привести к их разрушению.

5. Всегда используйте диски с неповрежденными фланцами подходящего размера и формы для выбранного вами диска. Они поддерживают диск таким образом, снижается вероятность поломки

круга. Фланцы отрезных кругов могут отличаться от фланцев шлифовальных кругов.

6. Не используйте изношенные круги от более крупных электроинструментов. Диск, предназначенный для электроинструмента большего размера, не подходит для более высокой скорости работы инструмента меньшего размера и может лопнуть.

Дополнительные указания по технике безопасности

1. Не допускайте "заклинивание" отрезного круга и не оказывайте чрезмерного давления. Не пытайтесь выполнять резку на чрезмерную глубину. Чрезмерное напряжение на диске увеличивает нагрузку и подверженность скручиванию или заклиниванию диска в разрезе, а также вероятность отдачи или поломки диска.

2. Не стойте на одной линии с вращающимся диском и позади него. При закусывании диска, возможная отдача, что может привести к рывку электроинструмента непосредственно на вас.

3. При заклинивании диска или при прерывании резки по какой-либо причине выключите электроинструмент и удерживайте его неподвижно до полной остановки. Никогда не пытайтесь извлечь отрезной круг из распила, пока диск находится в движении, в противном случае может произойти отдача. Изучите и примите корректирующие меры для устранения причины его заедания.

4. Не начинайте операцию резки заготовки при контакте диска с заготовкой. Дайте диску набрать полную скорость и осторожно снова войдите в резку. Диск может зацепиться, подняться или откатиться назад, если снова запустить электроинструмент в заготовку.

5. Опирайте любого материала, должно осуществляться так, чтобы предотвратить риск заземления диском и отдачи назад. Крупные заготовки имеют тенденцию прогибаться под собственным весом. Опоры должны быть расположены под заготовкой рядом с линией разреза и у края заготовки с обеих сторон диска.

Указания по технике безопасности, относящиеся к шлифовальным работам

1. Не используйте бумагу для шлифовальных кругов слишком большого размера. При выборе шлифовальной бумаги следуйте рекомендациям производителя. Наждачная бумага большего размера, выступающая за пределы шлифовальной площадки, представляет опасность разрыва и может привести к зацеплению, разрыву диска или отдаче.

Предупреждения по технике безопасности, относящиеся к чистке проволокой

1. Имейте в виду, что проволоочные щетинки выбрасываются щеткой даже во время обычной работы. Не перенапрягайте корд, прикладывая к щетке чрезмерную нагрузку. Проволоочные щетинки могут легко проникнуть сквозь легкую одежду и/или кожу.

2. Если для чистки проволокой рекомендуется использовать защитный кожух, не допускайте соприкосновения проволоочного круга или щетки с защитным кожухом. Проволоочный круг или щетка могут увеличиться в диаметре из-за рабочей нагрузки и центробежных сил.

Дополнительные указания по технике безопасности

1. При использовании шлифовальных кругов с вдавленным центром обязательно используйте только круги, армированные стекловолокном.

2. Никогда не используйте в этой шлифовальной машине круги типа каменной чашки. Данная шлифовальная машина не предназначена для таких типов оснастки, и использование такого изделия может привести к серьезным травмам.

3. Будьте осторожны, чтобы не повредить шпиндель, фланец (особенно установочную поверхность) или контргайку. Повреждение этих деталей может привести к поломке диска.

4. Перед включением выключателя убедитесь, что диск не соприкасается с обрабатываемой деталью.

5. Прежде чем использовать инструмент на реальной заготовке, дайте ему поработать некоторое время. Следите за вибрацией или покачиванием, которые могут указывать на неправильную установку или плохо сбалансированный круг.

6. Для шлифования используйте указанную поверхность круга.

7. Не оставляйте инструмент включенным. Используйте инструмент только в ручном режиме.

8. Не прикасайтесь к обрабатываемой детали сразу после работы; она может быть горячей и обжечь вашу кожу.

9. Не прикасайтесь к аксессуарам сразу после работы; они могут быть горячими и обжечь вашу кожу.

10. Соблюдайте инструкции производителя по правильному монтажу и использованию оснастки. Бережно обращайтесь с оснасткой.

11. Запрещено использовать отдельные редукционные втулки или переходники для установки абразивных кругов с большими отверстиями.

12. Используйте только фланцы, указанные для данного инструмента.

13. Для инструментов, предназначенных для установки на круг с резьбовым отверстием,

убедитесь, что резьба на круге достаточно длинная, чтобы соответствовать длине шпиделя.

14. Проверьте, правильно ли закреплена заготовка.

15. Обратите внимание, что оснастка продолжает вращаться после выключения инструмента.

16. Если рабочее место очень жаркое и влажное, либо сильно загрязнено токопроводящей пылью, используйте выключатель короткого замыкания (30 мА) для обеспечения безопасности оператора.

17. Не используйте инструмент на материалах, содержащих асбест.

18. При использовании отрезного круга всегда работайте с защитным кожухом для сбора пыли, предусмотренным национальными правилами.

19. Режущие диски не должны подвергаться боковому давлению.

20. Не пользуйтесь тканевыми рабочими перчатками во время работы. Волокна из тканевых перчаток могут попасть в инструмент, что приведет к поломке инструмента.

Предупреждение!

НЕ позволяйте привычке, приобретенной в результате частого использования инструментов, расслабляться и игнорировать принципы безопасной работы с инструментом даже если вы являетесь опытным пользователем электроинструмента. Одно неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРА

1. Перед использованием аккумулятора прочтите все инструкции и предупредительную маркировку на аккумуляторе и изделии, использующем аккумулятор, зарядное устройство.

2. Не разбирайте аккумуляторы и не вмешивайтесь в его работу. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.

3. Если время работы стало чрезмерно коротким, немедленно прекратите работу. Это может привести к перегреву, возможным ожогам и даже взрыву.

4. Не замыкайте клеммы аккумулятора:

(1) Не прикасайтесь к клеммам никакими токопроводящими материалами.

(2) Избегайте хранения аккумулятора в

контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т.д.

(3) Не подвергайте аккумулятор воздействию воды или дождя. Короткое замыкание батареи может привести к сильному току, перегреву, возможным ожогам и даже поломке.

5. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторы в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).

6. Не сжигайте аккумулятор, даже если он серьезно поврежден или полностью изношен. Аккумулятор может выделять токсичные материалы или взорваться при пожаре.

7. Аккумулятор запрещается прибавить, резать, мять, бросать или ронять, подвергать ударам твердых предметов. Такое поведение может привести к пожару, перегреву или взрыву.

8. Не используйте поврежденный аккумулятор.

9. Литий-ионные аккумуляторы подпадают под требования законодательства об опасных грузах. Для коммерческих перевозок, например, третьими лицами-экспедиторами, необходимо соблюдать особые требования к упаковке при подготовке отправляемого товара, а также маркировку. Требуется консультация специалиста по опасным материалам. Заклейте разомкнутые контакты скотчем или маской и упакуйте батарею таким образом, чтобы она не могла перемещаться в упаковке. Соблюдайте, возможно, более подробные национальные правила.

10. При утилизации аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте в безопасном месте. Соблюдайте местные правила утилизации батареек.

11. Используйте аккумуляторы только с изделиями, указанными DCUT. Установка аккумулятора в нерабочее место могут привести к возгоранию, перегреву, взрыву или утечке электролита.

12. Если инструмент не используется в течение длительного периода времени, необходимо извлечь из него аккумулятор.

13. Во время и после использования аккумулятор может нагреваться, что может привести к ожогам или ожогам при низкой температуре. Обращайте внимание на обращение с горячими аккумуляторами.

14. Не прикасайтесь непосредственно к клеммам инструмента, сразу после использования, так как они могут сильно нагреться, и вызвать ожоги.

15. Не допускайте попадания стружки, пыли или грязи в клеммы, отверстия и канавки аккумулятора. Это может привести к снижению производительности или поломке инструмента или батарейного отсека.

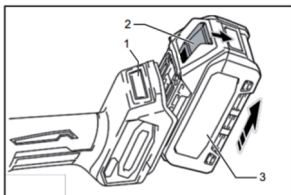
16. Если инструмент не предназначен для использования вблизи высоковольтных линий электропередачи, не используйте там и батарейный отсек. Это может привести к неисправности или поломке инструмента или аккумулятора.

17. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОВЕТЫ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МАКСИМАЛЬНОГО СРОКА СЛУЖБЫ БАТАРЕИ

1. Зарядите аккумулятор до полной зарядки. Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумулятор, когда заметите снижение мощности инструмента.
2. Никогда не перезаряжайте полностью заряженный аккумулятор. Чрезмерная зарядка сокращает срок службы батареи.
3. Зарядите аккумулятор при комнатной температуре 10°C–40°C (50F–104F). Дайте горячему аккумулятору остыть перед зарядкой.
4. Если аккумулятор не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите аккумулятор, если вы не используете его в течение длительного времени (более шести месяцев).

УСТАНОВКА ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА



1. Индикатор скорости
2. Кнопка
3. Аккумуляторная батарея

Чтобы извлечь аккумулятор, одновременно нажимая кнопку на передней панели картриджа сдвиньте его в сторону самой кнопки.

Чтобы установить аккумулятор, совместите выступ на аккумуляторе с пазом в корпусе и вставьте его на место. Вставьте ее до упора, пока она не зафиксируется на месте с легким щелчком. Если вы видите красный индикатор на верхней стороне кнопки, она заблокирована не полностью.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ИНСТРУМЕНТА/ АККУМУЛЯТОРА

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и батареи. Инструмент

автоматически останавливается во время работы, если инструмент или батарея находятся в одном из следующих условий:

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

Если из-за способа эксплуатации инструмент/аккумулятор потребляет слишком большое количество тока, произойдет автоматическая остановка. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

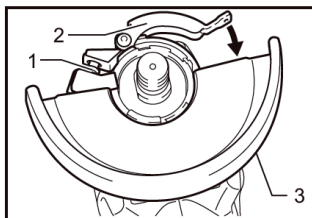
При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

ЗАЩИТА ОТ ЧРЕЗМЕРНОГО РАЗРЯДА

Когда емкости аккумулятора недостаточно, инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ДИСКА

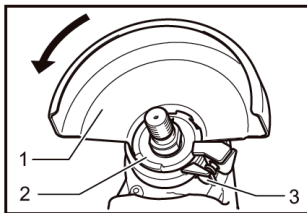
Ослабьте винт, а затем рычаг на кожухе диска. Установите кожух диска так, чтобы выступ на хомуте кожуха диска совпал с пазом на буксе. Затем установите кожух диска под таким углом, чтобы во время работы он защищал оператора.



1. Винт
2. Рычаг
3. Кожух диска

Затяните рычаг для фиксации кожуха диска. Если рычаг затянут слишком туго или слишком слабо для затягивания кожуха диска, ослабьте или затяните винт для регулировки затяжки хомута кожуха диска. Для снятия кожуха диска выполните процедуру установки в обратном порядке.

ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА С КОЖУХОМ ДИСКА СО СТОПОРНЫМ БОЛТОМ



1. Кожух диска 2. Узел подшипника 3. Винт

Установите защитный кожух так, чтобы выступы на его хомуте совместились с пазами на коробке подшипника. Затем поверните защитный кожух на 180° против часовой стрелки. Проверьте, чтобы винт был надежно затянут.

Для снятия кожуха диска выполните процедуру установки в обратном порядке.

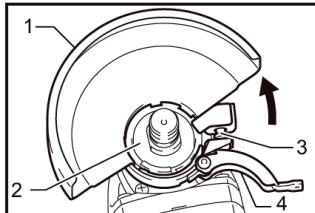
УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ КОЖУХА КРУГА (ДЛЯ КРУГОВ С ВОГНУТЫМ ЦЕНТРОМ, МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КРУГОВ/АБРА- ЗИВНЫХ ОТРЕЗНЫХ КРУГОВ, АЛМАЗНЫХ КРУГОВ)

ОСТОРОЖНО!

При использовании шлифовального диска с углубленным центром/многофункционального диска, гибкого диска, проволочной дисковой щетки, отрезного или алмазного диска установите кожух диска так, чтобы закрытая сторона кожуха была направлена к оператору.

При использовании абразивного отрезного диска/алмазного диска может применяться только специальный защитный кожух, предназначенный для отрезных дисков. (В некоторых странах Европы при использовании алмазного диска можно использовать обычный кожух. Следуйте нормативам, действующим в вашей стране.)

ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА С КОЖУХОМ ДИСКА С ЗАЖИМНЫМ РЫЧАГОМ



1. Кожух диска 2. Узел подшипника 3. Винт
4. Рычаг

МОНТАЖ

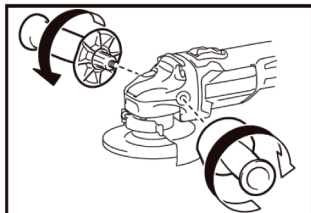
ВНИМАНИЕ!

Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

УСТАНОВКА БОКОВОЙ РУКОЯТИ

ВНИМАНИЕ!

Перед работой всегда проверяйте надежность крепления боковой рукоятки.



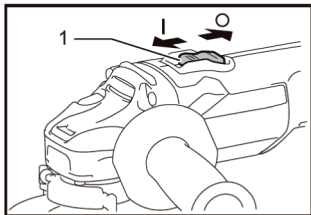
Прочно закрепите боковую рукоятку на месте, как показано на рисунке.

ДЕЙСТВИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ!

Перед тем как устанавливать аккумуляторный блок в инструмент, следует всегда проверять, чтобы ползунковый переключатель работал надлежащим образом и возвращался в положение "ВЫКЛ." при нажатии на заднюю часть ползункового переключателя.

Переключатель можно заблокировать в положении "ВКЛ" для удобства оператора при продолжительном использовании. Будьте осторожны при блокировке инструмента в положении "ВКЛ" и продолжайте крепко удерживать инструмент.



1. Ползунковый переключатель

Для включения инструмента переместите ползунковый переключатель в положение "I (ВКЛ.)", нажав на заднюю часть переключателя. При продолжительном использовании нажмите на переднюю часть переключателя для его блокировки в нужном положении.

Для остановки инструмента нажмите на заднюю часть переключателя, после чего передвиньте его в положение "O" ("ВЫКЛ").

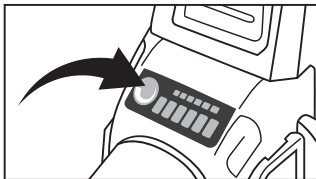
ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА:

Даже если аккумуляторный блок устанавливается в инструмент с ползунковым переключателем в положении "I (ON)", инструмент не включится. Для включения инструмента сначала подайте ползунковый переключатель в положение "O (OFF)", а затем - снова в положение "I (ON)".

ФУНКЦИЯ ЭЛЕКТРОННОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА:

Инструмент с помощью электронных датчиков определяет ситуации, в которых возможно прихватывание диска или принадлежности. В этом случае инструмент автоматически выключается, чтобы предотвратить дальнейшее вращение шпинделя (это не предотвращает отдачи).

Чтобы перезапустить инструмент, выключите его, устраните причину резкого снижения частоты вращения, затем снова включите.



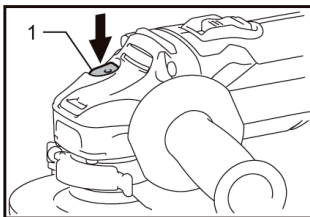
Для настройки рабочей скорости нажмите кнопку управления скоростью. Выбранная скорость сохраняется даже при отключении устройства.

Аккуратно нажмите на выключатель, чтобы электроинструмент разогнался до выбранной скорости.

ФИКСАТОР ВАЛА

ВНИМАНИЕ!

Никогда не задействуйте фиксатор вала при вращающемся шпинделе. Это может привести к повреждению инструмента.

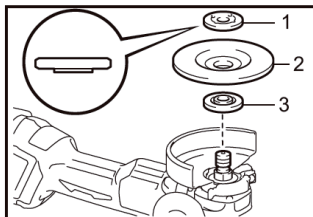


1. Фиксатор вала

Нажмите на фиксатор вала для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии дополнительных принадлежностей.

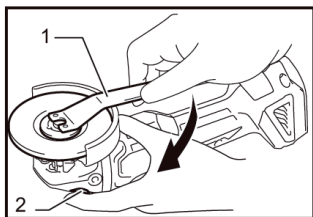
УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ДИСКА С УГЛУБЛЕННЫМ ЦЕНТРОМ ИЛИ ОТКИДНОГО ДИСКА

Нажмите на фиксатор вала для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии дополнительных принадлежностей.



1. Контргайка 2. Диск с углубленным центром
3. Внутренний фланец

Установите внутренний фланец на шпindel. Наденьте диск на внутренний фланец и вкрутите контргайку на шпindel.



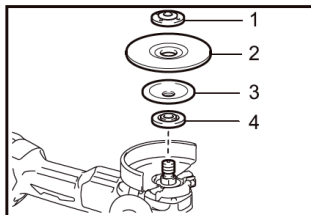
1. Ключ контргайки 2. Фиксатор вала

Для затяжки контргайки сильно надавите на фиксатор вала, чтобы шпindel не проворачивался, затем воспользуйтесь ключом контргайки и крепко затяните ее по часовой стрелке.

Для снятия диска выполните процедуру установки в обратном порядке.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ГИБКОГО ДИСКА (ПОСТАВЛЯЕТСЯ ОТДЕЛЬНО)

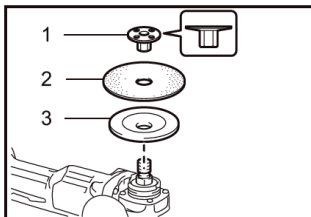
При установке на инструмент гибкого диска обязательно используйте прилагаемый кожух. Во время работы диск может разрушиться. Защитный кожух снизит риск получения травмы.



1. Контргайка 2. Гибкий диск 3. Вспомогательная подушка 4. Внутренний фланец

Следуйте указаниям для диска с утопленным центром, а также установите над диском вспомогательную подушку. Порядок сборки дополнительных принадлежностей см. на соответствующей странице данного руководства.

УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АБРАЗИВНОГО ДИСКА (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ)



1. Шлифовальная контргайка 2. Абразивный диск 3. Резиновая подушка

Установите на шпindel резиновую площадку. Установите диск на резиновую площадку и закрутите стопорную гайку на шпинделе. Для затяжки стопорной гайки, сильно надавите на замок вала, чтобы шпindel не проворачивался, затем воспользуйтесь ключом стопорной гайки и крепко затяните ее по часовой стрелке. Для снятия диска выполните процедуру установки в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ!

Используйте принадлежности для шлифования, указанные в данном руководстве. Их следует приобрести отдельно.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ!

Никогда не прилагайте к инструменту усилий. Вес инструмента обеспечивает достаточное давление. Чрезмерное усилие и давление могут привести к опасному разрушению диска.

ВСЕГДА меняйте диск, если при шлифовании инструмент упал.

НИКОГДА не стучите и не бейте шлифовальный диск об обрабатываемую деталь.

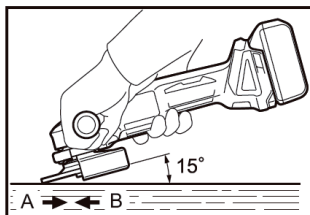
Избегайте подпрыгивания и зацепления диска, особенно при обработке углов, острых краев и т.д. Это может привести к потере управления и отдаче.

НИКОГДА не используйте инструмент с дисками для резки дерева и другими пильными дисками. При использовании на угловых шлифмашинах такие диски часто дают отдачу и приводят к потере управления, результатом чего могут быть травмы.

Никогда не включайте инструмент, если он касается обрабатываемого изделия. Это может стать причиной травмы оператора.

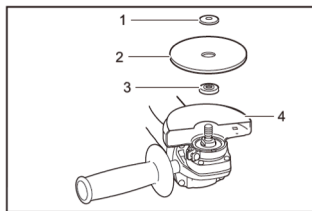
Во время выполнения операции всегда надевайте защитные очки или защитную маску.

После работы всегда отключайте инструмент и дожидайтесь полной остановки диска перед тем, как положить инструмент.



ВСЕГДА крепко держите инструмент одной рукой за корпус, а другой за боковую рукоятку. Включите инструмент и поднесите круг или диск к обрабатываемой детали. В общем край диска необходимо держать под углом примерно в 15 градусов к поверхности обрабатываемой детали. Во время притирания нового диска, не работайте с инструментом в направлении В, иначе он врежется в обрабатываемую деталь. После того, как край диска закруглится в процессе эксплуатации, диск можно использовать и в направлении А, и в направлении В.

ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ С АБРАЗИВНЫМ ОТРЕЗНЫМ/АЛМАЗНЫМ ДИСКОМ

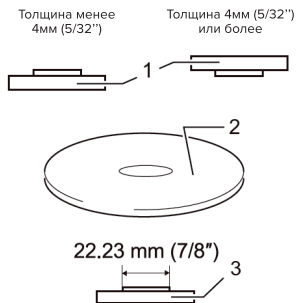


1. Контргайка 2. Абразивный отрезной диск/ алмазный диск 3. Внутренний фланец
4. Защитный кожух для абразивного отрезного диска/алмазного диска.

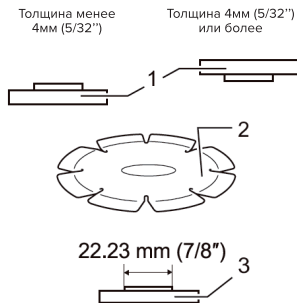
Извлеките блок аккумулятора и положите инструмент шпинделем вверх, чтобы обеспечить легкий доступ к шпинделю. Установите внутренний фланец и абразивный отрезной диск или алмазный диск на шпиндель. Надежно затяните контргайку с помощью прилагаемого ключа. Направление установки контргайки и внутреннего фланца зависит от толщины диска. См. таблицу ниже.

ШЛИФОВКА И ЗАЧИСТКА

Для модели 125 мм (5 дюймов):



1. Стопорная гайка 2. Абразивный отрезной диск
3. Внутренний фланец



1. Стопорная гайка 2. Алмазный диск
3. Внутренний фланец

ОСТОРОЖНО!

При использовании абразивного отрезного диска/алмазного диска может применяться только специальный защитный кожух, предназначенный для отрезных дисков. (В некоторых странах Европы при использовании алмазного диска можно применять обычный кожух. Соблюдайте требования нормативов, действующих в вашей стране.)

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать отрезной диск для шлифовки боковой поверхностью.

Не "заклинивайте" диск и не оказывайте на него чрезмерное давление. Не пытайтесь делать слишком глубокий разрез. Чрезмерное давление на диск увеличивает нагрузку и вероятность искривления или застревания диска в прорези, а также возможность отдачи, поломки диска и перегрева электродвигателя.

Не запускайте отрезной диск, пока он находится в детали. Дайте диску раскрутиться до максимальной скорости, а затем осторожно введите в разрез, перемещая инструмент вперед по поверхности обрабатываемой детали. Диск может застрять, отдача может отбросить его вверх или назад, если запустить электроинструмент, когда диск находится в детали.

Во время операций резания нельзя менять угол наклона диска. Боковое давление на отрезной диск (как при шлифовке) приводит к растрескиванию и разрушению диска, в результате чего возможны серьезные травмы.

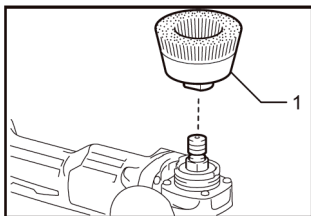
Работы с алмазным диском необходимо выполнять, удерживая его перпендикулярно рабочей поверхности.

ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ С ЧАШЕЧНОЙ ПРОВОЛОЧНОЙ ЩЕТКОЙ (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ)

ВНИМАНИЕ!

Проверьте работу щетки, запустив инструмент на холостом ходу, предварительно убедившись, что никто не находится перед ним или на одной линии со щеткой.

Не используйте поврежденную или разбалансированную щетку. Использование поврежденной щетки может увеличить опасность получения травм от контакта с проволокой.



1. Чашечная проволочная щетка

Извлеките блок аккумулятора из инструмента и положите шпинделем вверх, чтобы обеспечить легкий доступ к шпинделю. Снимите насадку со шпинделя. Наверните проволочную чашечную щетку на шпиндель и затяните прилагаемым ключом. При использовании щетки не нажимайте на нее слишком сильно: это вызывает чрезмерный изгиб проволоки и ведет к преждевременной поломке.

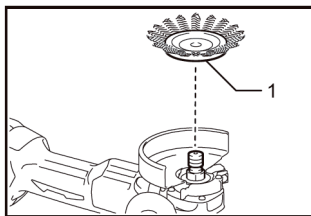
ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ С ДИСКОВОЙ ПРОВОЛОЧНОЙ ЩЕТКОЙ (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ)

ВНИМАНИЕ!

Проверьте работу дисковой проволочной щетки, запустив инструмент на холостом ходу, предварительно убедившись, что никто не находится перед ним или на одной линии с дисковой проволочной щеткой.

Не используйте поврежденную или разбалансированную дисковую проволочную щетку. Использование поврежденной дисковой проволочной щетки может увеличить опасность получения травм от контакта с проволокой.

При работе с дисковой проволочной щеткой **ВСЕГДА** используйте защитный кожух, убедившись, что диаметр диска соответствует внутреннему диаметру кожуха. Во время работы диск может разрушиться, защитный кожух в таком случае снизит риск получения травм.



1. Дисковая проволочная щетка

Извлеките блок аккумулятора из инструмента и положите шпинделем вверх, чтобы обеспечить легкий доступ к шпинделю. Снимите насадку со шпинделя. Установите дисковую проволочную щетку на шпиндель и затяните ее с помощью ключей. При использовании дисковой проволочной щетки старайтесь не прикладывать к ней чрезмерное давление, поскольку в таком случае проволока может погнуться, что преждевременно приведет щетку в негодность.